

SLIM SR110  
SLIM SR100

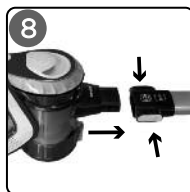
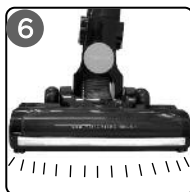
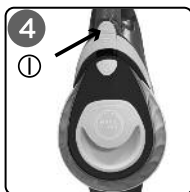
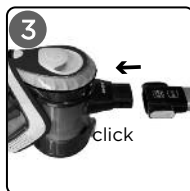
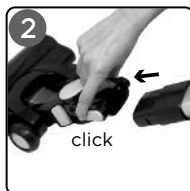
# Forzaspira®

Инструкция пользователя

Регистрируйте ваш продукт на сайте:  
[www.polti.com](http://www.polti.com)



**FORZASPIRA SLIM SR110**  
**FORZASPIRA SLIM SR100**



## АКСЕССУАРЫ

РАЕU0350



ФИЛЬТР HEPA FORZASPIRA SLIM SR110

РАЕU0351



ФИЛЬТР HEPA FORZASPIRA SLIM SR100

Дополнительные аксессуары можно приобрести в специализированных розничных магазинах бытовой техники, а также в Авторизованном сервисном центре Polti или в Интернете по адресу [www.polti.ru](http://www.polti.ru)



# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР FORZASPIRA

**ЛИНЕЙКА SR ВАКУУМНЫХ ПЫЛЕСОСОВ POLTI -  
беспроводные пылесосы с аккумулятором: легкие,  
мобильные, без мешков.  
Сила простоты.**



## **АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ВСЕХ ЗАДАЧ**

На нашем веб-сайте [www.polti.ru](http://www.polti.ru) Вы найдете широкий выбор аксессуаров для повышения производительности и практического применения Ваших приборов, способных сделать уборку дома еще проще.

Чтобы проверить совместимость аксессуара с устройством, ищите код PAEUXXXX / PFEUXXXX в списке рядом с каждым аксессуаром на странице 3. Если дополнительный аксессуар, который Вы хотите приобрести не перечислен в этом руководстве, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой обслуживания клиентов для получения дополнительной информации.



## **ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ВАШ ПРОДУКТ**

Посетите наш веб-сайт [www.polti.com](http://www.polti.com) или позвоните в наш отдел обслуживания клиентов, чтобы зарегистрировать свой продукт. Вы можете воспользоваться специальным предложением приветствия, в странах-участницах, и быть в курсе всех последних новостей Polti, а также приобрести аксессуары и расходные материалы. Для регистрации вашего продукта, в дополнение к вашей личной информации, необходимо ввести серийный номер (SN), которые вы найдете на этикетке, расположенной на коробке и под прибором. Чтобы сэкономить время, можете записать его в специально отведенном месте на задней обложке данного руководства.



## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ YOUTUBE КАНАЛ**

Хотите узнать больше? Посетите наш официальный канал: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). Поиск иллюстративного видео для того, чтобы увидеть быстрый и легкий обзор всех особенностей этого удивительного прибора. Кроме того, видео-руководство облегчит использование продуктов Полти от подготовки и уборки до технического обслуживания. Зарегистрируйтесь на официальном канале, чтобы быть в курсе наших новостей!

**ВНИМАНИЕ:** Предупреждения безопасности указываются только в данном руководстве.

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочитайте данную инструкцию, перед тем как использовать электроприбор.

Polti S.p.A. снимает с себя всю ответственность за любой несчастный случай, вытекающий из любых неправильного использования данного прибора. Правильное используйте продукт только так, как описано в данном руководстве. Любое использование изделия не в соответствии с данными инструкциями означает автоматическое прекращение действия гарантии.

- **Никогда не разбирайте и не выполняйте техническое обслуживание прибора, кроме тех, которые указаны в данном руководстве. В случае неисправности не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. В случае сильного стука, падения, повреждения или падения в воду прибор может стать небезопасным в использовании. Неправильное использование или несоблюдение инструкций, приведенных в данном документе, может привести к серьезным несчастным случаям. Всегда обращайтесь в авторизованные сервисные центры.**
- **Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с непереносимостью только в том случае, если они заранее проинструктированы о его безопасном использовании, и только в том случае, если им сообщили об опасностях, связанных с продуктом. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание прибора запрещается производить детям без присмотра взрослых. Храните прибор и зарядное устройство вдали от детей младше 8 лет.**
- **Храните все части упаковки в недоступном для детей месте: они не игрушки. Храните пластиковый пакет в недоступном для детей месте: возможна опасность удушья.**

- **Прибор предназначен для домашнего использования внутри помещений.** Чтобы уменьшить риск несчастных случаев, в том числе: пожаров, поражения электричеством, травм и ожогов, во время использования, подготовки, технического обслуживания и хранения, принимайте меры предосторожности, перечисленные в данном руководстве.
- Аккумуляторы должны быть удалены из устройства перед его утилизацией.
- При отключении аккумулятора прибор должен быть отсоединен от электросети.
- Аккумуляторы должны быть безопасно удалены (см. Параграф «Утилизация аккумулятора»).

### **Риски, связанные с электрическим током.**

- Система заземления и очень чувствительный выключатель остаточного тока, оснащенный магнито-термическим прерывателем, гарантирует безопасное использование электрических приборов. Для вашей собственной безопасности, убедитесь, что электрическая система, к которой прибор подключается, соответствует действующим нормам.
- Зарядное устройство используется для зарядки батарей, расположенных внутри устройства. Не используйте прибор с подключенным зарядным устройством.
- Не подключайте зарядное устройство к сети, если оно не соответствует напряжению в используемой домашней электрической цепи.
- Не перегружайте розетки тройниками и удлинителями. Подключайте устройство к одной розетке, совместимой с поставляемым кабелем с вилкой.
- Электрические удлинители, которые не подходят для питания или не соответствуют закону, могут перегреваться и, возможно, приводить к короткому замыканию, пожару, отключению электроэнергии или повреждению оборудования. Используйте только сертифицированные расширения, подходящие для номинальной мощности, которые поддерживают не менее 10А.
- Чтобы извлечь зарядное устройство из розетки, не тяните за кабель питания, но держите штепсель во избежание повреждения вилки и кабеля.

- Отключайте зарядное устройство от розетки, когда оно не используется
- Не тяните и не дергайте кабель за зарядку аккумулятора, не подвергайте его скручиванию, дроблению или растяжению. Держите кабель подальше от горячих и/или острых поверхностей и элементов. Избегайте дробления кабелей в дверях и окнах. Не тяните зажим вокруг углов. Не наступайте на кабель. Не прокладывайте кабель вместе с прибором.
- Если зарядное устройство и кабель питания повреждены, они должны быть заменены изготовителем, его сервисным агентом или подобными специалистами во избежание всех возможных опасностей.
- Не производите заряд батареи босиком и/или влажным телом.
- Не используйте зарядное устройство рядом с емкостями, наполненными водой, например, раковинами, ванными и бассейнами.
- Не погружайте зарядное устройство, включая вилку, в воду или другие жидкости.
- Не вставляйте предметы в контакты аккумулятора.

## **РИСКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА - ТРАВМЫ / ОЖОГИ**

- Продукт не должен использоваться в местах, где существует опасность взрывов или в присутствии токсичных веществ.
- Не допускайте попадания жидкости или влаги.
- Не пылесосьте токсичные вещества, кислоты, растворители, моющие средства или едкие вещества. Обработка и удаление веществ, содержащих примеси, должны проводиться в соответствии с указаниями изготовителей этих веществ.
- Не всасывайте взрывоопасные порошки или жидкости, углеводороды, открытое пламя и / или чрезвычайно горячие предметы.
- Держите все части тела подальше от всасываемого воздуха и любых движущихся частей.
- Не используйте функцию всасывания для людей и / или животных.
- Не располагайте устройство вблизи источников тепла, таких как камины, печи и камины.
- Не закрывайте отверстия и решетки на изделии.
- Не подвергайте прибор, зарядное устройство или батарею воздействию температур ниже 0 ° C или выше 40 ° C.



## BATTEY USE / BATTERY CHARGE

- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- During the recharging the appliance must only be connected to safe extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- Before connecting the battery charger make sure that the mains voltage corresponds to that indicated on the plate data.
- If the appliance has not been used for a long time, before performing any maintenance or service, unplug the power cable from the mains electricity.
- The battery charger is used to charge the batteries located inside the appliance. Do not use the appliance with the battery charger connected.
- Do not attempt to use batteries that are broken.
- The battery used in this appliances must not be replaced by the user, but by the Polti authorized repairing center.
- Replacing the battery or the charger with a model different than the original could override the appliance's integrated protection system.
- Do not heat/expose to sun/ or burn batteries; they may explode.
- Mechanically crushing or intentionally breaking the battery may cause an explosion.
- Do not expose the battery to extremely low air pressure (vacuum conditions).
- Do not place batteries in the microwave oven or place the product near electromagnetic fields, such as an induction plate.
- The batteries must be removed from the appliance before its disposal (see section "Disposal of the battery").
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely and fulfilling all requirements of EU Directive 2012/19/EU relating to end-life of electrical and electronic (WEEE Directive)".

## CORRECT USE OF THE PRODUCT

Forzaspira Slim is intended for internal home use as a vacuum of dry material, in accordance with the descriptions and instructions contained in this manual. Please read these instructions carefully and keep them. This manual can also be consulted and/or downloaded from the website [www.polti.com](http://www.polti.com).

Only vacuum domestic dirt.

Do not vacuum up liquids.

Do not use on debris or chalk, cement or residues from building sites or brick laying.

Do not use on earth and sand/soil, etc.

Do not use on ash, soot and combustion residues (fireplaces, barbecues, etc.).

Do not use on printer, photocopier or fax toner and ink powder.

Do not vacuum pointed, sharp or stiff objects.

The appliance only functions correctly with the collector inserted, and complete with all its parts.

Only usage as detailed in this instruction manual constitutes correct usage. Any other use may damage the appliance and invalidate the warranty.

POLTI S.p.A. reserves the right to make the aesthetic, technical and construction changes it deems necessary, without prior notice.

## INFORMATION FOR USERS

Pursuant to European Directive 2012/19/EU, regarding electric and electronic appliances, this appliance must not be disposed of with domestic waste, but must be sent to an official collection facility. This appliance complies with EU Directive 2011/65/EU.



The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from other waste. Therefore, at the end of its life, the user must hand over the appliance to an appropriate collection centre for electric and electronic waste or, according to the legislation in force in the country, leave the used appliance with the distributor when buying a new product to replace it. Proper separate waste collection to facilitate the subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to prevent negative effects on the environment and human health, and promotes recycling of the materials the

product is made of. Unlawful disposal by the owner may result in the application of the administrative sanctions envisaged by current legislation.

## DISPOSAL OF THE BATTERY

The batteries supplied contain substances which are potentially harmful to the environment.

Before disposing of the appliance, remove the batteries, do not throw them away with household waste but take them to an official collection centre.

The Li-ion batteries can explode if exposed to high temperatures or thrown into a fire.

Before disposing of the battery, make sure that it is discharged, leaving the appliance operating until it is off.

To remove the battery, first push the unlock button located under the appliance (22) and remove the battery (23).

To insert the battery, perform these steps in reverse order.

## FORZASPIRA SLIM 2 in 1

Forzaspira Slim is a practical vacuum that can be used both as an electric upright and as a portable, wireless vacuum guaranteeing maximum freedom of movement. Lightweight, manageable, reaches everywhere, making everyday cleaning quick and easy.

## 1. PREPARATION OF THE APPLIANCE

Removed the appliance from the packaging, checking that the product is intact and that all the parts are included.

### 1.1 APPLIANCE ASSEMBLY

- Remove the main body from the wall stand base.

- Attach the brush (2) to the extension hose. To remove the brush, press the two side locking buttons.

- Attach the extension hose and brush to the central body (3). To remove the extension hose, press the two locking buttons.

### 1.2 CHARGING APPLIANCE

The battery has to be charged before the product is used for the first time.

- Make sure that the switch is off and connect the battery charger connector to the plug of the appliance (1).

- Connect the plug of the battery charger to an easily accessible mains socket.

It is normal for the power supply to heat up during charging.

- The battery indicators will light up. The battery is fully charged when all the indicators are on (7).

The battery takes approximately 4 hours to charge completely.

#### BATTERY DURATION

Maximum suction power	17 min
Minimum suction power	50 min

**WARNING:** After using the appliance, wait for the battery to cool before recharging.

## 2. USING THE ELECTRIC UPRIGHT

2.1 Be sure to follow the directions in Section 1.

2.2 To turn the appliance on and begin cleaning, press the ON/OFF switch ① (4).

The appliance will start to operate at maximum power. Adjust the suction power by pressing the button ≡ (5).

2.3 The brush has LEDs that light up when the appliance is on (6), ideal for detecting hidden dirt even more effectively.

2.4 Check the battery charge level with the indicator lights, (7) which will gradually turn off during use.

To charge Forzaspira Slim SR, follow the directions in Section 1.

2.5 To stop cleaning, press the ON/OFF switch again ① (4).

## 3. USING ON RUGS AND CARPETS

The brush's rotating action opens the fibres of the fabric, ensuring deeper suction on rugs and carpets.

To achieve the proper rotation of the motorized brush, adjust the suction to the lowest level.

## 4. USING THE PORTABLE VACUUM

4.1 Be sure to follow the directions in Section 1.

4.2 Remove the extension hose and brush, if connected (8).

4.3 If required, connect the bristled suction nozzle or the suction lance(9).

The bristle action makes the suction nozzle ideal for removing dirt from armchairs, sofas, car upholstery etc.

The suction lance is recommended for deep cleaning hard-to-reach spots, such as skirting-boards and creases in sofas, armchairs, upholstered furniture and car upholstery.

4.4 To turn the appliance on and begin cleaning, press the ON/OFF switch ① (4).

The appliance will start to operate at maximum power. Adjust the suction power by pressing the button ≡ (5).

4.5 To stop cleaning, press the ON/OFF switch again ①.

## 5. USING THE VACUUM WITH EXTENSION

5.1 Be sure to follow the directions in Section 1.

5.2 Remove the brush (2).

5.3 If needed, connect the bristled suction nozzle or the suction lance.

Using the vacuum with extension lets you clean the hardest to reach spots, like ceilings and high shelves (10).

5.4 To turn the appliance on and begin cleaning, press the ON/OFF switch ① (4).

The appliance will start to operate at maximum power. Adjust the suction power by pressing the button ≡ (5).

5.5 To stop cleaning, press the ON/OFF switch again ①.

## 6. EMPTYING AND CLEANING THE DUST COLLECTOR TANK

6.1 Turn the appliance off by pressing the ON/OFF switch ① (5).

6.2 Press the button on the dust collector tank to open it and empty the dirt inside (11).

**WARNING:** Since pressing the button opens the lower end of the container, it is best to do it over a waste bin.

6.3 Close the dust collector tank door again.

Clean after each use.

## 7. GENERAL MAINTENANCE

Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the mains.

To clean the outside of the appliance, only use a damp cloth and tap water.

Do not use detergents of any type.

Store the appliance in a cool, dry place, avoiding extreme cold and heat, to protect battery performance.

### 7.1 REMOVING AND CLEANING THE HEPA FILTER

- Remove the HEPA filter (12), rinse it with running water only and shake gently to remove any remaining dirt or excess water. Before replacing the filter in the appliance, allow it to dry naturally for at least 24 hours away from heat sources.

Filters are sold at Polti authorized service centres and at [www.polti.com](http://www.polti.com).

**WARNING:** Do not clean the filter with the brush as it can be damaged, thereby reducing the filtering capacity. Do not use detergents, do not rub the filter, and do not wash it in a dishwasher.

### 7.2 CLEANING THE DUST COLLECTOR TANK

- Empty the dust-collector tank as described in Section 5.

- Remove the HEPA Filter (see 7.1)
- Detach the tank from the main body of the appliance by pressing the detach button (13).
- Turn the top cover of the tank counter-clockwise and remove it (16).
- Turn the filter unit counter-clockwise and remove it (17). Remove any remaining dirt.
- Rinse all the components under running water and let them dry.
- Replace everything by performing these steps in reverse order.

**WARNING:** Check that all dust collector components are dry before reassembling them.

**WARNING:** Check the condition of filters during cleaning. Replace filters when visibly damaged.

**NOTE:** We recommend cleaning after each use.

### 7.3 CLEANING THE BRUSH

To clean the brush, proceed as follows:

- Press the release button on the brush (18). This will unlock the bristle cylinder.
- Remove the bristle cylinder (19) by pushing the button on the side of the brush.
- Clean the bristle cylinder (20).
- Replace everything by performing these steps in reverse order.

## 8. STORAGE

8.1 Ensure that the appliance is switched off and not charging.

8.2 Empty the dust-collector tank.

8.3 Place the appliance in the wall stand base (21).

The wall stand base can be secured to the wall with the screws provided.

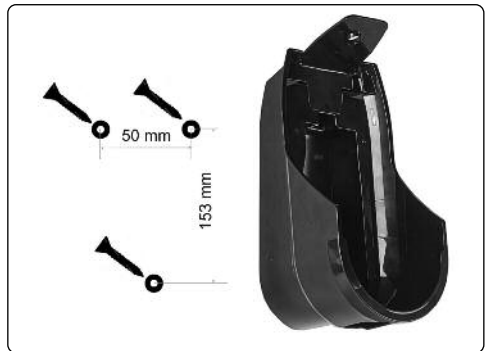
**WARNING:** Be sure the stand base is securely fixed to the wall before placing the appliance on it.

**WARNING:** The appliance does not stand up on its own.

## 9. SECURING THE BASE TO THE WALL

The stand base can be secured to the wall with the screws provided.

9.1 Make 3 holes as shown in the image below and insert the screws.



9.2 Position the stand base on the wall.

9.3 Place the main body in the wall stand base.

9.4 Pass the battery charger connector through the hole in the stand base and then insert it into the socket on the appliance.

9.5 Connect the battery charger plug to an easily accessible mains socket.

## 10. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The vacuum cleaner does not turn on.	Battery empty. Appliance turned off.	Charge the appliance. Turn on the appliance.
The brush is not working.	The brush is not attached correctly. Something is obstructing the rotation of the bristles of the brush.	Check and correctly connect the brush. Clean the interior of the brush as described in the maintenance section.
During vacuuming, power is reduced.	Dust-collector tank is full.	Empty the dust-collector tank.
Battery charger hot during recharge phase.	This is normal when the battery is recharging	-----
Should the problems persist, contact an Authorised Polti Service Centre (see <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> for the up-to-date list) or Customer Services.		

## **ГАРАНТИЯ**

Этот прибор предназначен только для домашнего использования, гарантия распространяется на два года со дня покупки на наличие каких-либо дефектов; дата покупки должна быть доказана с помощью документа на покупку, выданного продавцом.

Для ремонта прибор должен сопровождаться доказательством покупки.

Настоящая гарантия не затрагивает права потребителей, вытекающие из Европейской директивы 99/44 / ЕС, в отношении некоторых аспектов продажи и гарантии потребительских товаров, прав, которые потребитель должен соблюдать в отношении продавца.

Эта гарантия действительна в странах, которые придерживаются Европейской директивы 99/44 / ЕС. В отношении других стран применяются местные правила в отношении ураганов.

### ЧТО ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ

В течение гарантии Polti гарантирует бесплатный ремонт изделия с производственным или заводским дефектом и, следовательно, клиент не платит за любую работу, или материалы.

В случае непоправимого дефекта Polti может заменить продукт бесплатно.

Чтобы воспользоваться гарантией, покупатель должен посетить один из Авторизованных сервисных центров Polti с доказательством покупки от продавца и датой покупки продукта. Без доказательства покупки за работу будет взиматься плата. Сохраняйте доказательства покупки в течение всего срока гарантии.

### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА

- Любое повреждение, не являющееся производственным дефектом.
- Любую неисправность из-за неправильного использования или использования иначе, чем указано в настоящей инструкции, неотъемлемой частью продажи продукции по договору.
- Любые неисправности, произошедшие в результате форс-мажора (пожары, короткое замыкание) или из-за действий третьих лиц.
- Повреждения, вызванные использованием неоригинальных запасных частей Polti, ремонтом или модификацией, выполненные сотрудниками сервисных центров не Повреждения, вызванные клиентами.
- Повреждения, вызванные клиентами.
- Расходные материалы (фильтр, щетка, шланг, аккумулятор и пр), поврежденные использованием или нормальным износом и разрывом.
- Любое повреждение, вызванное накипью.
- Дефекты, возникшие из-за отсутствия тех. обслуживания / очистки в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Монтаж неоригинальных аксессуаров Polti или тех, которые были изменены или которые не подходят для устройства

Неправильное использование и/или использование, не соответствующее инструкции по пользованию и любым другим предупреждениям или указаниям, содержащиеся в данном руководстве, ведут к аннулированию гарантии.

Polti не несет никакой ответственности за любой прямой или косвенный ущерб, для людей, предметов или животных, вызванных несоблюдением инструкций, указанных в данном буклете, касающиеся предостережений по использованию и обслуживанию продукции.

**Чтобы увидеть адреса авторизованных сервисных центров Polti, посетите веб-сайт [www.polti.ru](http://www.polti.ru)**



Vaporella<sup>®</sup>

Vaporetto<sup>®</sup>

LECOASPIRA

Vaporetto<sup>®</sup>

Forzaspira<sup>®</sup>

UNICO 

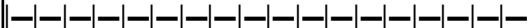
MOPPY<sup>®</sup>

[www.politi.com](http://www.politi.com)



REGISTRA IL TUO PRODOTTO  
REGISTER YOUR PRODUCT  
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
REGISTRA TU PRODUCTO  
GERÄTREGISTRIERUNG  
REGISTRE O SEU PRODUTO

SN:



## CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 78 66 42 12
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	900 53 53 28
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0161 813 2765
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT [WWW.POLTI.COM](http://WWW.POLTI.COM)



POLTI S.p.A, - Via Ferloni, 83  
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy  
[www.polti.com](http://www.polti.com)

Follow us:

